

یه کییک له نیشانه کانی دهوله مهندی زمانی کوردی و زۆری وشه و زاراوه کانی، ئه وه یه که له ههر ناوچه یه کی کوردستاندا کۆمه لێیک وشه و زاراوه ی تایبته به ناوچه که ههن و به گوێگرتنیکی ورد له ئاخافتنی ههر که سیک، شوینی راسته قینه ی ئه و که سه به ده رده که ویت. ناوچه ی هه ولیر و ده ورو به ریشی، ده یان وشه و زاراوه ی تایبته به خو یان هه یه، که هه ندیکیان ته نیا تایبته تن به شوینه که و هه ندیکیشیان شوینی دیکه ش تییدا هاویه شن، ههروه ها هه ندیک له وشه و زاراوه کان هه تا ئیستاش به کار ده هینرین، به لام هه ندیکیان به کاره یانیا ن که م بووه ته وه، یان ههر نه ماوه ن. ههروه ک هه ندیک له وشه کان، وشه ی ره سه نی کوردین، به لام وشه ی ئاواش هه یه که له زمانی دیکه وه هاتوو ه و ئیستاش مو رکی کوردانه ی وه رگرتوو ه.

له م بابه ته دا به شیک له و وشه و زاراوانه ده خه یه بهرچاو، چونکه هه ندیکیان خه ریکه له بیر بکرتین. به مه به سته ی ریخۆشکردنیش بو خوینه ر؛ وشه کان به پیتی پیسته به کاره اتوو ه کان له فه ره نه نگی کوردیدا ریزه ندرکراوان:

1- ئاخوړ: ئافر

ئارچاغ: سووک و بی ئابروو

ئارمووش: ئاوریشم

ئاروو: خه یار

ئازووقه: ئازوخه

ئاقار: ده شتوده ر

ئاوه لکراس: ده رپیتی دریتی ژنان

ئاودزیوون: برینیک ئاوی چوو بیته ناو

ئاوزه: هاوته مه ن

هه ندیک له وشه و زاراوه کانی هه ولیر و ده ورو به ری

حه مه سالح فه ره ادی

ئاۋزىنگ: گيانەلا
 ئاۋقەران: ھاۋتا، ۋەك يەك
 ئاۋگەلە: رۆيىنى مەرىتەك بۆمىگەلىتىكى دىكە
 ئاۋ مارک: ئەۋ شتانەي لەكاتى بارانى زۆر و لافاۋدا
 ئاۋ رايان دەمالىت و لە كەنارىكدا دەگىرسىنەۋە.
 ئاۋن: ھاۋن
 ئەتوۋ: تۆ
 ئەسپەژن: ژنى شوخوشەنگى بە جەستە
 ئەسپىندار: چنار
 ئەمە: ئىمە
 ئەمن: من
 ئەنگوتك: گوتك (تۆبەلە ھەۋىرى خىراۋى
 تامادەكراۋ بۆنان).
 ئەنگوچك: فەقىيانە
 ئەنگۆ: ئىۋە
 ئوتى: ئوتوۋ
 ئۆردى: سەربازگە
 ئىمەنى: يەمەنى (جۆرە پىتلاۋىكى پىۋان بوۋ).
 ب- باپىر: بابەگەرە
 باخەل: گىرفان
 بارانى سەر بە كلاۋە: بارانىكى بەتەن و پىر ئاۋ.
 بارتەقا: بەقەد
 بەرخانە: كۆجبار
 باگوردان: باگردەن
 بالىف: سەرىن
 باۋخوند: چوۋنەۋەي يەكەم جارى كچى بەشۋو دراۋ بۆ
 مالى باۋكى.
 باۋى: بادام
 بەدەلخىن: ئەۋ كچەي لە بىر خوتىندارى مەسلەتى پىت
 دەكرىت و دەدرىتە مالى كوزراۋەكە.
 بەرانپىل: كۆلوانە، بەرھەلىبىنە
 بەرەۋاژى: ئاۋەژوۋ
 بەرباد: خراب
 بەرىتون: ھەموۋ، سەرلەبەر
 بەرچىخ: دارىكى درىژە دەكوتىرى و چىغى پىت قايم
 دەكرىت.
 بەرداخ: گلاس
 بەردەقانى: قۆچەقانى
 بەردىل: شەكەمى
 بەروانكە: بەرسىنگە
 بەرك: گىرفان
 بەرۋەست: پىۋەستان، دەرەقەت
 بەرۆك: يەخە
 بەز: پىۋو
 بەلەكپىچ: پوۋزەۋانە
 بەۋىر: گران، بە ۋىقار
 بىرئىچى: زۆرىاش، پەلەيەك
 برۆ: ئەبرۆ
 بىزگور: شىۋشالات، كەلوپەلى سادەي مالى
 بىزئىشك: بىزئىشە
 بن: ژىر
 بن پىيالە: ژىر پىيالە
 بن جۆخىن: ئەۋ بىرە دانەۋىتلەيەي لەژىر خەرماندا
 دەمىننىتەۋە.
 بوۋار: بەھار
 بوۋز: بەفرى دەستكرد
 بوۋرەپىۋا: پىۋاۋى سوۋك و بى نىخ
 بوۋگەنى: گەنىۋ
 بوۋن گرمخاي: ئەۋ شتەي بەھۆي شىدارىيەۋە بوۋنى
 ناخۆش بوۋە.
 بى بن: كچىك كە پىش شوۋكردنى كچىتتى خۆي
 لەدەست دابىت.
 بى سەرۋبەر: نارىك
 پ- پاشملە: خراب گوتن لە بارەي كەسىك
 پەرپوۋت: شىپزە
 پەرتەكردن: بلاۋبوۋنەۋە
 پەسىرە: بەرسىلە
 پەشتەمال: خاۋلى
 پەلك: گەلا
 پەنگر: پىشكۆ
 پت: بىر ئەۋ شتە ۋردەي كە لەنىۋان پەنجەي گەرە و
 پەنجەي شادەدا جىتى دەبىتەۋە.
 پتە دەرمان: بىر ئەۋ دەرمانە ۋردەي كە لەنىۋان
 پەنجەي گەرە و پەنجەي شادەدا جىتى دەبىتەۋە.

پرتە پرت: بۆلەبۆلە لە بەرخۆ

پرچ: قژ

پلار: توانج

پلک: پوور

پند: گەنە

پندە پند: بۆلەبۆلە لە بەرخۆ

پۆپیتە: پۆینە

پۆخچی: ئەو کەسەى ئاودەستی مالانى پاک دەکردهوه

پیپ: بەرمیل

پیفۆک: پیشۆک

پیروو: پەروین (کۆمەلە ئەستێرە بەکە).

پیشکە: میشوولە

پیناو: ئەو ژنەى لە نیوان دوو دلداردا رێخۆشکەرە.

ت- تازى: تانجى

تام گیل: گەمژە

تەبارە: دەغلودانى پێگە یشتوو پیش دروینە کردنى.

تەر اتین: غار غارین

تەرازوو: سى ئەستێرەى جریوهدارى لە ریز یەکن

(میزان).

تەرە توولە: تەرە تیزە

تەگبەند: قایشیکى پانە لە پشت دەبەسترت.

تەنى: هیس

تخووب: سنوور

تەرە کەلەک: کارىک بە نا پوخته یى کرابیت

توورگ: چەقەل

توولە: جۆرە سەگىکى قەبارە بچووکە.

تۆپە قور: برى ئەو قورەى کە لە بەک دەستدا جیى

بیتەوه.

تۆرکە: تۆلە کە

تیچاو: گۆشە نیگای چاو.

تیروپشک: قورعە.

ج- جاده: شەقام

جاجم: جۆرە پێخە فیکە لە بەنى رەنگا ورەنگ دروست

دەکریت.

جاحتیر: گەنج

جاقیبوون: سوان

جام: ناو خۆرە

جەرە: گۆزەى گەورە

جەرگ: جگەر

جەو: هەورینگ

جەویری: هەلپاچینی خورى مەر و ماللات بەهۆی

هەورینگەوه.

جەوار: تەلیسیکی گەورە یە لە بەن دروست دەکریت و

دانە ویتلەى تیدە کریت.

جړناو فرنا: خەونى بى سەرو بەر

جړوجانەوەر: حەشەرات

جگانى: یاریکردن بە جگ

جلیتانى: جلیتین، جلیتبازى

جووجکە: جووجەلە

جۆپرکە: ملە

جۆخین: خەرمان

جۆخینە: خەرمانە (بۆ مانگ بە کار دەهینریت).

جۆنى: بەردىکی گەورەى قوولکراوه دانە ویتلەى تیدا

ورد دەکریت.

جیر بە جیر: پارچە پارچە

جیقنە: ریقنە

جینگز: ئەو کەسەى بە کەمترین شت توورە دەبیت.

جیوبالینگان: شوینی نوستن.

ج- چار: چوار

چار، چال (قوورتىکی گەورە و قوولە دانە ویتلەى تیدا

هەلدە گیریت).

چاوه خانى: یەك ژوورى خانوو، ژوور.

چەق: سەنتەر، مەرکەز

چەقیلە: چوالە

چەقین: زەوى بەردەلان

چەکە خالانە: دەمانچە یەك، یان هەر شتىک کە لە لایەن

مالى زاواوه بدریتە خالى بووک بۆ رازیکردنى.

چەلا و خۆر: کاسە لیتس

چەلتووک: برنجى پاکنە کراوه.

چەنگ: برى ناوله پى دەستىک لەشت.

چش: هبیچ

چورمیزکە: میز رانە گرتن

چۆغان: رووه کىکی بە کەفە جلوبەرگی پى دەشۆردرا.

چۆك: ئەژنۆ

چيخ: بەربەستىكە لە قاميش بەيەكەو بەند دروست دەكریت.

جیلچیلەي گۆ: نەرمايى گۆ

چیل: مانگا

ح- حەجمانى نيبه: ناحەوئتەو، ئارامى نيبه

حەسیرمەيدان: ليدانتيكى زۆر

حەفتوھەشت: مشتومر، موناقاشە

حەلەميش: پوورە ھەنگ

حندرھۆب: كورسى كورسى.

خ- خارۆزە: شوکە

خاس: كاھوو

خانى: خانوو

خەرمانلۆغە: پرى ئەو دانەوئیلەيەي لەسەر خەرمان دەبەخشریتەو.

خەزوران: خزموكەسى ژن بۆ پياوھەكەي.

خەزيم: لووتەوانە

خەفيە: پۆليسى نھينى، سري

خەناوكە: ملوانكە

خەولتھەرمان: خەوزران

خړكە بەرد: گاشەبەرد

خدوو: خوو، نھريت

خنخنۆك: بېنەقاقا

خوار: لار

خوارزا: خوشكەزا (مندالى خوشك)

خوترمە: مەترەق، بەرچيغى ئەستور.

خوودار: فيدار

خوريكە: ئاولە

خوناو: شەونم

خۆخ: قۆخ

خۆرسك: سروشتى

خۆكرپنەو: دانى پرە پارەيەكى دياريكراو بە دەولت بە مەبەستى رزگارپوون لە سەريازى. (ئيبستا ئەمە نەماو).

خۆرى: نامەرد

خۆل: خاك

خين: خوين

خيندن: خويندن

د- داپير: دايا ھەورە

داپيرۆچكە: جالجالۆكە

دارسان: ھەلمەت بردن

دارسان: خوين لېھاتنى لووت

دار رپە: دارپكە لە كاتى دانەوئیلە پيتواندا سەرى رپەي

پى: مشتومال دەكریت.

داسووك: داسى بچووك

داندۆك: ترخيئە

دەرە: گەمەشامى

دەرەقەت: پيتوستان، پى ويران

دەرکە: دەرگا

دەزى: دەزوو

دەستار: ھارپتەپ. (دوو بەردى پانى وەكويەكن دانەوئیلە لەنيوانياندا دەھاردرى).

دەستەبرا: برادەر

دەستىر: دەستەسرى

دەستشۆر: مەغسەل (شوتنى دەست شۆردن).

دەستكورت: ھەژار، كەم دەرامەت.

دەسكەجۆنى: بەردىكى درپژە دانەوئیلەي ناو جۆنى پى دەھاردرى.

دەلخاز: يەكسەر

دەلینگ: بەشى ھەرە خوارەوھى دەريپى و شەرۆال...

دەم: كات

دەمچەفت: بەستەزمان، قسەنەزان

دەمنى: دەلپى

دەندەرۆشك: سيبسى (تۆوى كەنگر)

دروونە: درويئە

دژوون: پيسبوونى جەستە، يان جلوبەرگ.

دندووك: دەنووك

دوونگ: دووگ

دۆ بە كەشك: خۆراكىكە لە دۆى وشككراو دروست دەكریت.

دۆخۆرەو: ئەو كەسەي لە لادى دادەنيشت و زەوى

كشتوكالى نەبوو.

دۆخين: بە نەخوين

دۆدانە: جۆرپكە لە مەشكە دۆى تيدا ھەلدەگيریت.

دۆر: دھۆل

دۆغەوا: دۆ كۆلپو

دۆينە: چىشتىتەكە بە گەنمە كوتاو دۆ و پوونگ لى دەنرەت.

دیان: كرېستيان

دېر: كلېسا

ر- راپېچ كردن: رامالين

رەژوو: خەلۋوز

رەشان: بزى

رەشەولاخ: گاوكۆل

رەوسە: خەرمانى پاكراوھى دانەوتىلە.

رەوسە بركردن: پېوان و دابەشكردنى خەرمان

رېدىن: رېش

رېدىنى ماش و برنج: رېشى تىكەلاو لە رەش و سېي

رېشتوبون: پېداگرى

رېو لک: ژالە

رېخ: شياكە

رې: رېگا

رېباس: دەغلودانى ئاودراو.

رېپويىك: رېگ

رېي كاكېشان: كۆمەلە ئەستېرەيەكى ورد و زۆرن لە

ئاسماندا و ئاسمان سېي دەكەن.

ژ- زەردەلوو: قەيسى تەر

زەرىف: خۆش، ماقوول

زەغەل: تەمبەل

زەمتە: تەمبەل

زەنگېن: دەولەمەند

زەنگېنى: دەولەمەندى

زىارە: گەلكارى

زمانەگا: ئەستوركىكى بچووك و درېژە بۆ مندال

دروست دەكرېت.

زېخ: چەو

زېرە: قېژە

زېوان: مرۆر

زېر: ئالتوون

ژ- ژنترىاب: جۆرە جنېتېكە

س- سابوونى بۆن لەوھنتە: سابوونى بۆنخۆش

ساپىتە: گوتسەبانە

ساقە سۆرە: زەرنەقوتە

ساقۆ: پالتۆ، قاپووت

سەرتۆپ: بژاردە

سەرسەرى: لۆتى

سەرشۆرك: گەرماو

سەرگېن: تەپالە

سەكۆ: بەرزايىبەكە لەسەر زەوى چى دەكرېت و بۆ لەسەر دانېشتن بەكاردەھېنرېت.

سەلەم: پېشكەر (كېرن و فرۆشتنى بەرھەمىكى كشتوكال بەر لە پېنگەيشتى).

سەوەشىر: سەبەتەيەكى گەورەيە خواردەمەنى لەژېردا ھەلدەگېرېت.

سەيوان: چەتر

سەپيان: مەر

سەپپىيە رۆژ: ئەو رۆژەي تەنكە ھەورېكى ھەبېت و خۆر بە باشى بەديار نەكەوتېت.

سەپپواژ: رەنگىك بەلاى سەپپىيەو بەچېت.

سەرگومكردن: ونكردنى بە ئەنقەست

سەنەوەر: كاژ، كاچ

سەنداندارى: سەندانواى (جۆرە نەخۆشپىيەكى مېوہ و سەوزەيە).

سوارە: مەلۆ

سواقدان: سواغدان

سوو: خەم بۆ خواردن

سووژن: گوندووش، جەوالدروو

سوولاوكە: سوولاوك.

سۆرىكە: سوورىژە

سۆل: نەعل. (ھەر پېتلاوتېك وەك نەعل لەپىن بىكرېت).

سېسكەسراوہ: پزدووك، باپشكېتو

سېكاردا: چەقۆي گەورەي بەدەسك

سېبەگايى: ژنبەژنى سى لايەنە

سېل: ساج

گازانده: گلهیی
 گازکردن: بانگکردن
 گاشه بهرد: بهردیکی پر به له پیی دهست.
 گهرده لول: گئیژه لولوکه
 گهروو: قورک
 گهف: هه ره شه
 گه مپور: گه مپول (گۆله سه گی پیر).
 گهنده: خراب
 گهنده خور: نهو که سه ی هه موو شتیک بخوات.
 گهن دوگوو: شتی خرابی تیکه لاو کراو.
 گه وره به گچکه: ژنبه ژنی به کچیکی گه وره و یه کیتیکی
 بچووک.
 گچکه: بچووک
 گف: به لاین
 گل سه سر: جوژه گل تیکه جاران بو سه سر شوردن
 به کارده هینرا.
 گنجی: که میل
 گندوزه: کالهک
 گورگه لوقه: هه روه له (رۆبشتنیک له نیوان رۆبشتنی
 ناسایی و غارداندا).
 گوریس: پهت
 گوژارک: زرکه تال، زهره ند
 گوو کولینه وه: مرۆقتیکی زور ره زیل و چاوچنوک.
 گولله به ند: جوژه نووشته به که گوایه نه وهی له خوئی
 بیه سستیت گولله کاری لی ناکات.
 گویدریت: کهر
 گوپال: گوچان
 گوپکه: چرو
 گوریه: گوره وی
 گوزینگ: قوله پین
 گوشت پاک: نهو مرۆقه ی برینی زوو چاک بیتته وه.
 گوشت پیس: نهو مرۆقه ی برینی دره نگ چاک بیتته وه
 گولک: گویره که
 گولم: بری ناوله پیی دهستیک له شت.
 گیشه: شارا
 گیشه کهر: نهو ژنه ی به دوای سه پانه وه یه و مه لۆ
 دروینه کراوه کان ده باته سه ر گیشه (شارا).
 گئیچهل پیکردن: شه ر پیی فروشتن، ته شقه له پیکردن

کهسک: سهوز
 کهشمه کهشم: کیشه کیش
 کهلالا: هه لمتا
 کهلالایانی: هه لمتاین
 کهندوو: کهنوو (شتیکه له قور دروست ده کریت و
 گه فی تیده کریت).
 کهوه رۆژ: رۆژیکه که ته نکه هه وریک ناسمانی
 داپوشییت.
 کهوش: پیتلاو
 کهون ونوو: که لوپه لیک نه زور نوی بیت و نه زور
 کون.
 کرۆسک: هه رمینی خوړسک
 کرپوه: باران تیکی وردی به فراوی
 کلۆ: کولله
 کواریگ: قارچک
 کودی: کوله که
 کورتان: کوپان
 کوسکیشی: ماستاو سارد کردنه وه، ماده رایبی
 کوو: چون
 کوورک: خه لئوزه (نه خویشیه کی دانه ویتله یه).
 کولانکه: کلاو رۆژنه
 کونده: پیسته ی بز نه به ساغی دره ده هینریت و پاش
 خو شکردنی ئاوی تیده کریت.
 کونده ران: کونده لان (شوینی کونده لیدانان).
 کووز: قاش
 کوترۆکه: سنجاق
 کووتک: کاسه یه کی قه باره گه وره یه له دار دروست
 ده کریت و به زوری دوی تیده کریت.
 کوچک کلاویکی دریژه سه رو گوپلاکی مندالی ساوای
 پی داده پوشریت.
 کۆل: شوینی ئاودانی مه رومالات.
 کۆله مست: بوکس
 کیرمیز: هیچ کهس (کیرمیزی لی نییه!)
 کیش: کچ
 کیرووشک: که رویشک
 کیشکه: چۆله که
گ- گابهرد: بهردی گه وره

گیتیکه: له بیژینگدانی دانه ویلنه.

ناوکهف: ناواخن
نهخت: پارهی پیشه کی وهرگرتن له جیاتی کچ به شوودان.

نه یونک: ئاوتینه
نیوداشت: نه کون و نه نوی

و- وهخت: کات
وهردینه تهر اخوما (نه خوشییه کی چاوه).
وشکردن: گوله وه چنی. (هه لگرتنه وهی گوله دانه ویلنه
به جیماو دوا ی دروینه).
ولاش: هاوری
ولآغه به رزه: نه سپ و ماین

ه- هه راش: گه وره
هه رامه: هین، وانهک
هه رچیوه په رچی: نا کهس به چه
هه رس: ورچ
هه ر میشک: نه ستوورکی پارچه پارچه کراوی به که ره،
یان رون چه ور کراو.
هه رو کیف: هه ره شه
هه ش به سه ر: به دبه خت، قورپه سه ر
هه نه خت: بیانوو
هه نه جن: هه نه جن: ورد و خاش
هه نه شک: ئانیشک
هه ده: غورفه، ژوور
هه ده قیران: نه و مرؤقه ی جاران داری گه وره ی بو مالان
پارچه پارچه ده کرد.
هه زه بانه: گوته بانه
هه ربار: قاپوقاچاغ
هه یسک: ئیسقان

ی- یاساغ: قه دهغه
یاغر یاغر: هییدی هییدی. (رؤبشتنی له سه ره خو).

ل- لاپره سه نگ: کهس نه ناس
لاپووتهس: مه ساسه ی جوو تکردن
له پکه: پیروزه

له ده ورت گه ریم: به قوریانت بم، به سه ده قهت بم
له زه واتی نا: هه راسانی کرد
له گهن: قاپی قه باره گه وره
له وده: کادین
لووشکردن: له فکردن (خواردنی شتیک به نارپه وایی).
لوولاق: ئیسکی قاچ و به له ک

م- ماده رای: ماستاو سارد کردنه وه
مازی: مازوو
مامره ت: مامه له
مامز: ئاسک
ماندی: ماندوو

مه رلیکدان: تیکه لا وکردنی دوو رانه مه ر و
به ختو کردنیان له لایه ن به کیک له خاوه نه کانیانه وه.

مه رومالات: ولسات
مه ته قی نه کرد: کرپوو، دهنگی لیتوه نه هات.

متوو: هوگر
مراوی: سوته
مزا ش: گهنم و جو ی تیکه لکراو

مشار: هه ره
مشکی: خو له میش
منگه منگ: قسه کردنی له به رخو و نرم.

میرد: شوو، هاوسه ر
میرووستان: میرووله
میش هه نگین: هه نگی
میگهل: ران

ن- ناتر: نه و که سه ی له گه رما وه کانداه له ک
ده شوات.

ناندین: مویه ق، مه ته خ
ناسکه نان: نان، یان نه ستوور کیک که که ره، یان رونی
لیدر ایبت.

ناقرقری: ئارام ناگریت